

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 771/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1995

για την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών που αφορούν τον τομέα των οπωροκηπευτικών σε συνέχεια της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 4, το άρθρο 17 παράγραφος 2, το άρθρο 27 παράγραφος 1 και το άρθρο 33,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3651/90 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές ωπών οπωροκηπευτικών μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 745/93<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι λόγω της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, πρέπει να προσαρμοστούν οι κανονισμοί:

— (ΕΟΚ) αριθ. 1559/70 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1970 περί καθορισμού των προϋποθέσεων για τη διάθεση των οπωροκηπευτικών που αποσύρονται από την αγορά στις βιομηχανίες των ζωοτροφών<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1632/84<sup>(6)</sup>,

— (ΕΟΚ) αριθ. 1561/70 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1970 περί καθορισμού των προϋποθέσεων για την ανάθεση των εργασιών απόσταξης ορισμένων οπών που αποσύρονται από την αγορά<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1371/89<sup>(8)</sup>,

— (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1970 περί καθορισμού των προϋποθέσεων για τη διάθεση ορισμένων φρούτων που αποσύρονται από την

αγορά στις βιομηχανίες απόσταξης<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1371/89,

— (ΕΟΚ) αριθ. 55/72 της Επιτροπής της 10ης Ιανουαρίου 1972 περί των όρων προσκλήσεως υποβολής προσφορών για τη διάθεση των οπωροκηπευτικών, τα οποία αποσύρθηκαν από την αγορά<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1371/89,

— (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής της 9ης Αυγούστου 1974 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής του συστήματος των τιμών αναγωγής στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 249/93<sup>(12)</sup>,

— (ΕΟΚ) αριθ. 827/90 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του καταλόγου των αντιπροσωπευτικών αγορών στην παραγωγή, για ορισμένα οπωροκηπευτικά προϊόντα<sup>(13)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1643/93<sup>(14)</sup>,

— (ΕΟΚ) αριθ. 3819/90 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού για τις συναλλαγές ωπών οπωροκηπευτικών μεταξύ της Πορτογαλίας και των λοιπών κρατών μελών<sup>(15)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 172/91<sup>(16)</sup>.

ότι, όσον αφορά την προσφορά που αναφέρεται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1559/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1561/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 και (ΕΟΚ) αριθ. 55/72, η ανάπτυξη των μέσων επικοινωνίας καθιστά αναγκαίο να διευκολυνθούν οι ενδιαφερόμενοι στη διαδίδση της προσφοράς τους με τηλεαντίγραφο·

ότι, με την ευκαιρία αυτή, φαίνεται σκόπιμο επίσης να συμπληρωθούν τα παραρτήματα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1559/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1561/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 και (ΕΟΚ) αριθ. 55/72, όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία, και να ενημερωθούν σχετικά με ορισμένα στοιχεία που αφορούν άλλα κράτη μέλη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(3) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 24.

(4) ΕΕ αριθ. L 77 της 31. 3. 1993, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 1. 8. 1970, σ. 55.

(6) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 25.

(7) ΕΕ αριθ. L 169 της 1. 8. 1970, σ. 63.

(8) ΕΕ αριθ. L 137 της 20. 5. 1989, σ. 21.

(9) ΕΕ αριθ. L 169 της 1. 8. 1970, σ. 67.

(10) ΕΕ αριθ. L 9 της 12. 1. 1972, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(12) ΕΕ αριθ. L 28 της 5. 2. 1993, σ. 45.

(13) ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1990, σ. 13.

(14) ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1993, σ. 15.

(15) ΕΕ αριθ. L 366 της 29. 12. 1990, σ. 41.

(16) ΕΕ αριθ. L 19 της 25. 1. 1991, σ. 13.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1559/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1561/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 και (ΕΟΚ) αριθ. 55/72 τροποποιούνται ως εξής:

α) το άρθρο 4 παράγραφος 1 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1559/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1561/70 και (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70, καθώς και το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55/72 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι ενδιαφερόμενοι διαβιβάζουν την προσφορά τους με απευθείας ή συστημένη επιστολή, έναντι αποδείξεως παραλαβής, με τηλέτυπο, με τηλεγράφημα ή με τηλεαντίγραφο στον οργανισμό, τον οποίο ορίζει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.»

β) τα παραρτήματα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1559/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1561/70, (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70 και (ΕΟΚ) αριθ. 55/72 συμπληρώνονται αντιστοίχως:

i) από τις εξής ακόλουθες ενδείξεις:

— όσον αφορά τη Γαλλική Δημοκρατία:

«télécopie : (1) 45 54 31 69»,

— όσον αφορά το Βασίλειο των Κάτω Χωρών:

«telefax : (045) 22 27 35».

ii) από το ακόλουθο κείμενο:

«Βασίλειο της Ισπανίας

Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA),  
Dirección General,  
Beneficencia, 8,  
28004 Madrid.  
Téléfono : 347 65 00-347 63 10  
Télex : 23427-41818  
Telefax : 521 98 32-522 43 87

Πορτογαλική Δημοκρατία:

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrí-  
cola,  
Rua Camilo Castelo Branco, nº 45,  
1000 Lisboa  
Telefone : 355 88 12/7  
Telefax : 353 32 51

Αυστριακή Δημοκρατία:

AgrarMarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
1201 Wien  
Telefax : 0222/331 51-199  
Telefon : 0222/331 51-241

Φινλανδική Δημοκρατία:

Maa- ja metsätalousministeriö  
Interventioyksikkö  
PL 232  
00171 Helsinki  
Telekopio : 0-160 97 90  
Puhelin : 0-1601

Βασίλειο της Σουηδίας:

Statens jordbruksverk  
Vallgatan 8  
551 82 Jönköping  
Telex : 70991 SJVS  
Telefon : 36 15 50 00»

Τα κείμενα των εν λόγω παραρτημάτων, σχετικά με το Βασίλειο της Δανίας και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας αντικαθίστανται αντιστοίχως από το ακόλουθο κείμενο:

«Βασίλειο της Δανίας:

EF-Direktoratet  
Nyropsgade 26  
1780 København V  
Telex : 15137 EFDIR  
Tlf : 33 92 70 00  
Fax : 33 92 69 48

Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της  
Γερμανίας:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung  
Referat 322  
Adickesallee 40  
60322 Frankfurt/Main  
Telefon : 069 1564-0  
Telefax : 069 1564-940»

Στο κείμενο σχετικά με το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, ο αριθμός τηλεφώνου, αντικαθίσταται από τον αριθμό «(045) 23 83 83».

2. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Δημοκρατία της Αυστρίας	Wien-Inzersdorf
Δημοκρατίας της Φινλανδίας	Helsinki
Βασίλειο της Σουηδίας	Helsingborg, Stockholm».

3. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 827/90 τροποποιείται ως εξής:

α) το παράρτημα I συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Αυστρία:  
— Βιέννη  
Φινλανδία:  
— Ελσίνκι  
Σουηδία:  
— Helsingborg».

β) το παράρτημα II συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Αυστρία:  
— Βιέννη  
— Wollsdorf  
Φινλανδία:  
— Ελσίνκι  
Σουηδία:  
— Helsingborg».

γ) το παράρτημα IX συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Αυστρία:  
— Wollsdorf  
Φινλανδία:  
— Ελσίνκι  
Σουηδία:  
— Helsingborg».

4. Το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3819/90 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«— Voimassa vapaata liikkumista varten vain Portugalissa (asetus) (ETY) N:o 3819/90 6 artikla 2 kohta a alakohhta

— Giltig bara för fri omsättning i Portugal (förordning (EEG) nr 3819/90, artikel 6.2 a)».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

---